Claudiana
Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe
Scuola Provinciale Superiore di Sanità

HAUSHALTSVORANSCHLAG - AKTIV
BILANCIO DI PREVISIONE - ATTIVO

2015

AKTIV/ATTIVO	Voranschlag 2014 €uro	Hochrechnung 2014 €uro	Voranschlag 2015 €uro
A) Nicht eingezahlte Geschäftsanteile			
Crediti verso soci per versamenti ancora dovuti			
B) Anlagevermögen			
Immobilizzazioni			
I. Immaterielle Vermögensgegenstände des Anlageverm.			
immobilizzazioni immateriali			
II. Sachanlagen:			
immobilizzazioni materiali			
1) Grundstücke und Gebäude			
terreni e fabbricati			
2) Anlagen und Maschinen			
impianti e macchinario			
3) Betriebs- und Geschäftsausstattung			
attrezzature industriali e commerciali			
III. Finanzanlagen			
immobilizzazioni finanziarie			
1) Beteiligung an			
partecipazioni			
a) Beteil. an kontroll. u. verbundenen Unternehmen			
imprese controllate e collegate			
b) Andere			
altre partecipazioni			
Summe Anlagevermögen (B)	0	0	0
I. Vorräte			
rimanenze			
a) Roh-, Hilfs- und Verbrauchsstoffe			
materie prime, sussidiarie e di consumo			
b) Unfertige und halbfertige Erzeugnisse			
prodotti in corso di lavorazione e semilavorati			
c) Fertigerzeugnisse und Waren			
prodotti finiti e merci			
d) Andere Vorräte			
altre rimanenze			
II. Forderungen			
crediti			
1) mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr			
con decorrenza più di un anno			
a) Forderungen aus Lieferungen und Leistungen			
crediti da forniture e prestazioni			
b) Andere Forderungen			
altri crediti			
2) mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr			
con decorrenza fino ad un anno			
a) Forderungen aus Lieferungen und Leistungen			
crediti da forniture e prestazioni			
b) Andere Forderungen			
altri crediti			
c) Ausgleichsposten			
Posta di conguaglio	694.217	985.620	985.620
III. Wertpapiere des Umlaufvermögens			
attività finanziarie che non costituiscono immobil			
IV. Zahlungsmittel			
disponibilità liquide			
D) Rechnungsabgrenzung-Posten			
Ratei e risconti			
AKTIV/ATTIVO	**694.217**	**985.620**	**985.620**

Claudiana Scuola Provinciale Superiore di Sanità Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe

Claudiana

Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe
Scuola Provinciale Superiore di Sanità

HAUSHALTSVORANSCHLAG - PASSIV
BILANCIO DI PREVISIONE - PASSIVO

2015

PASSIV/PASSIVO	Voranschlag 2014	Hochrechnung 2014	Voranschlag 2015
	€uro	€uro	€uro
A) Eigenkapital			
Patrimonio netto			
I. Geschäftsanteile			
capitale			
II. Aufpreise			
riserva da sovraprezzo delle azioni			
III. Neubewertungsrücklage			
riserve di rivalutazione			
IV. Gesetzliche Rücklage			
riserva legale			
V. Rücklage für eigene Anteile			
riserva per azioni proprie in portafoglio			
VI. Satzungsmäßige Rücklagen			
riserve statutarie			
VII. Sonstige Rücklagen			
altre riserve			
a) Freiwillige Rücklagen	694.217	985.620	985.620
riserve volontarie			
b) Investitionsbeiträge d. Auton. Landesregierung - Bozen			
contributi in conto investimento della Prov. Autonoma Bplozano			
VIII. Ergebnisvortrag			
utili (perdite) portati a nuovo			
IX. Ergebnis des Geschäftsjahres			
utile (perdita) dell'esercizio			
B) Rückstellungen			
Fondi per rischi ed oneri			
I. für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen			
fondo per trattamento di quiescenza e obblighi sim			
II. für Steuern			
fondi per imposte			
III. andere			
altri fondi			
C) Abfertigungsrückstellung			
Fondi per trattam.di fine rapporto di lavoro subor			
D) Verbindlichkeiten			
Debiti			
1) mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr			
con decorrenza piú di un anno			
2) mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr			
con decorrenza fino ad un anno			
a) Verbindlichkeit aus Lieferungen und Leistungen			
debiti da forniture e prestazioni			
b) Verbindlichkeiten gegenüber Banken			
debiti verso banche			
c) Andere Verbindlichkeiten			
alrti debiti			
E) Rechnungsabgrenzung-Posten			
Ratei e risconti			
PASSIV/PASSIVO	**694.217**	**985.620**	**985.620**

Claudiana Scuola Provinciale Superiore di Sanità Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe

Claudiana
Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe
Scuola Provinciale Superiore di Sanità

HAUSHALTSVORANSCHLAG - GEWINN u. VERLUST
BILANCIO DI PREVISIONE - CONTO ECONOMICO

2015

GEWINN & VERLUST / CONTO ECONOMICO			Voranschlag 2014 €uro	Hochrechnung 2014 €uro	Voranschlag 2015 €uro
A) Gesamtleistungen			**7.101.000**	**7.101.000**	**7.291.400**
Valore della produzione					
1) Nettoumsatzerlöse			**6.800.000**	**6.800.000**	**7.010.000**
ricavi delle vendite e delle prestazioni					
	701001	Führungsbeiträge	6.800.000	6.800.000	7.010.000
		Contributi di gestione			
2) Veränderungen an unfert.u.fert.Erzeugnissen					
variazioni delle rimanenze					
3) Veränderung d.in Ausführung begriffenen Arbeiten					
variazioni dei lavori in corso su ordinazione					
4) Aktivierte Eigenleistungen					
incrementi di immobilizzazioni per lavori interni					
5) Sonstige betriebliche Erlöse und Erträge			**301.000**	**301.000**	**281.400**
altri ricavi e proventi					
a) Kostenbeiträge					
contributi su costi					
b) Andere betriebliche Erlöse und Erträge					
ricavi e proventi diversi					
	701002	Stempelmarken	1.000	1.000	1.400
		Marche da bollo			
	702001	Erlöse Wohnheim Claudiana	100.000	100.000	110.000
		Ricavi convitto Claudiana			
	706003	Rückflüsse von Universitäten	200.000	200.000	170.000
		Accrediti tasse universitarie			
B) Aufwendungen für Gesamtleistung			**-7.008.000**	**-6.739.000**	**-7.198.400**
Costi della produzione					
6) Aufwendungen f.Roh-,Hilfs-,Betriebsstoffe,Waren			**-246.000**	**-246.000**	**-251.000**
per materie prime,sussidarie,di consumo e di merci					
	532006	Bürobedarf	-25.000	-25.000	-30.000
		Cancelleria			
	532040	Kleine Betriebsausstattung	-2.000	-2.000	-2.000
		Modesti arredamenti d'ufficio			
	532044	Bücher, Fachliteratur, Zeitschriften, CD	-120.000	-120.000	-120.000
		Libri, lett.scientifica, riviste, CD			
	540008	Bedarfsmaterial	-2.000	-2.000	-2.000
		Materiale di prima necessità			
	545004	Lehrmittel	-8.000	-8.000	-8.000
		Mezzi didattici			
	545008	Verbrauchsmaterial	-18.000	-18.000	-18.000
		Materiale di consumo			
	540009	Anpassung Ausbildungszentrum	-20.000	-20.000	-20.000
		Adattamento centro di formazione			
	562004	Bedarfsmaterial Wohnheim Claudiana	-1.000	-1.000	-1.000
		Materiale di prima necessità convitto Cl			
	562008	Heizöl Wohnheim Claudiana	-50.000	-50.000	-50.000
		Olio combustibile convitto Claudiana			
7) Aufwendungen für Dienstleistungen			**-6.571.900**	**-6.301.900**	**-6.757.200**
per servizi					
a) *Verwaltugshonorare*			*-216.800*	*-206.800*	*-206.800*
Onorari di amministrazione					
b) *Verwaltungsspesen*			*-79.000*	*-79.000*	*-91.000*
Spese amministrazione					
c) *Betriebskosten*			*-824.000*	*-707.000*	*-783.000*
Costi di gestione					
d) *Personalkosten*			*-3.065.000*	*-3.225.000*	*-3.086.000*
Spese Personale					
e) *Lehrpersonal*			*-1.660.000*	*-1.360.000*	*-1.750.000*
Personale Docente					
f) *Dienstleistungen*			*-70.000*	*-70.000*	*-70.000*
Servizi					
g) *Studenten*			*-251.000*	*-271.000*	*-271.000*
Studenti					
h) *Öffentlichkeitsarbeit*			*-58.000*	*-58.000*	*-58.000*
Pubbliche relazioni					
i) *Wohnheim*			*-188.100*	*-165.100*	*-191.400*
Convitto					
j) *Forschung*			*-160.000*	*-160.000*	*-250.000*
Ricerca					

Claudiana Scuola Provinciale Superiore di Sanità Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe

HAUSHALTSVORANSCHLAG - GEWINN u. VERLUST
BILANCIO DI PREVISIONE - CONTO ECONOMICO

2015

GEWINN & VERLUST / CONTO ECONOMICO		Voranschlag 2014 €uro	Hochrechnung 2014 €uro	Voranschlag 2015 €uro
8) Aufwendung für die Nutzung Güter Dritter		**-47.000**	**-48.000**	**-49.000**
per godimento di beni di terzi				
9) Personalaufwendungen		**-136.300**	**-136.300**	**-136.300**
per il personale				
a) Löhne und Gehälter		-99.000	-99.000	-99.000
salari e stipendi				
b) Soziale Aufwendungen		-30.200	-30.200	-30.200
oneri sociali				
c) Abfertigungsaufwand		-7.100	-7.100	-7.100
trattamento di fine rapporto				
d) Pensionen und ähnliche Verpflichtungen				
trattamento di quiescenza e simili				
e) Andere Personalaufwendungen				
altri costi per il personale				
10) Wertberichtigungen und Abwertungen		**-2.000**	**-2.000**	**0**
ammortamento e svalutazioni				
a) Wertberichtigung immaterieller Anlagewerte		0	0	0
ammortamento delle immobilizzazioni immateriali				
b) Wertberichtigung Sachanlagen		-2.000	-2.000	0
ammortamento delle immobilizzazioni materiali				
c) Andere Abwertungen von Anlagevermögen				
altre svalutazioni delle immobilizzazioni				
d) Abwert.von Forderungen d.Umlaufver.u.d.Zahlungsm.				
svalutazione dei crediti compresi nell'attivo circ				
11) Veränderung Bestände Roh-,Hilfs-,Betriebsst.,Waren				
variazione delle rimanenze di materie prime				
12) Rückstellung zur Risikoabdeckung				
accantonamenti per copertura rischi				
13) Andere Rückstellungen				
altri accantonamenti				
14) Sonstige betriebliche Aufwendungen		**-4.800**	**-4.800**	**-4.900**
oneri diversi di gestione				
532008	Stempelmarken, Vidimierungen u. Gebühren	-2.500	-2.500	-2.600
	Valori bollati, vidimazioni e diritti			
532035	Mitgliedsbeiträge FHS	-1.200	-1.200	-1.200
	Contributi associativi Scuola Superiore			
561008	Stempelmarken/Vidim./Gebühren Wohnheim	-1.100	-1.100	-1.100
	Valori bollati/vidim./diritti convitto C			
Rohertrag (A-B)				
Differenza tra valore e costi delle produzioni (A-B)		**93.000**	**362.000**	**93.000**
C) Kapitalerträge und Kapitalaufwendungen		**0**	**0**	**0**
Proventi e oneri finanziari				
15) Erträge aus Beteiligungen				
proventi da partecipazione 3				
16) Andere Kapitalerträge				
altri proventi finanziari				
a) Erträge aus Forderungen des Anlagevermögens				
da crediti inscritti nelle immobilizzazioni				
b) Zins.,Wertpap.d.Anlagever.d.keine Beteil.darstell.				
da titoli nelle immobi. che non costituiscono part				
c) Zins.,Wertpap.d.Umlaufver.d.keine Beteil.darstell.				
da titoli nell'attivo circolante che non cost.part				
d) Sonstige Zins- und Kapitalerträge				
proventi diversi dai precedenti				
702002	Zinsen Bankeinlagen Wohnheim			
	Interessi depositi bancari convitto			
705001	Zinsen aus Bankeinlagen			
	Interessi da depositi bancari			
17) Aufwandszinsen und andere Kapitalaufwendungen		**0**	**0**	**0**
interessi e altri oneri finanziari				
D) Wertberichtig.zu Finanzanl.u.Wertpap.d.Umlaufverm.				
Rettifiche di valore di attivitá finanziarie				
18) Aufwertungen von:				
rivalutazioni				
a) Beteiligungen				
di partecipazioni				
b) Finanzanlagen, die keine Beteiligungen darstellen				
di immob. finanz.che non costiti.partecipazioni				
c) Wertpapiere des Umlaufvermögens, keine Beteiligung				
di titoli iscritti all'attivo che non costit.parte				

Claudiana Scuola Provinciale Superiore di Sanità Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe

Claudiana
Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe
Scuola Provinciale Superiore di Sanità

HAUSHALTSVORANSCHLAG - GEWINN u. VERLUST
BILANCIO DI PREVISIONE - CONTO ECONOMICO

2015

GEWINN & VERLUST / CONTO ECONOMICO	Voranschlag 2014 €uro	Hochrechnung 2014 €uro	Voranschlag 2015 €uro
19) Abwertungen von:			
svalutazioni			
a) Beteiligungen			
di partecipazioni			
b) Finanzanlagen, die keine Beteiligung darstellen			
di immob.finanz.che non costiti.partecipazione			
c) Wertpapiere Umlaufvermögens,d.k.Beteiligung darst.			
di titoli nell'attivo circolante che non cost.part			
E) Außerordentliche Erträge und Aufwendungen	**0**	**0**	**0**
Proventi e oneri straordinari			
20) Außerordentliche Erträge			
proventi straordinari			
a) aus Veräußerung von Anlagegütern			
da alienazione di beni d'investimento			
b) Sonstige			
diversi			
21) Außerordentliche Aufwendungen			
oneri straordinari			
a) aus Veräußerung von Anlagegütern			
da alienazione di beni d'investimento			
b) Sonstige			
diversi			
c) Steuern früherer Geschäftsjahre			
per imposte di esercizi precedenti			
22) Steuern auf das Ergebnis der Geschäftstätigkeit	**-93.000**	**-93.000**	**-93.000**
Imposte sul reddito dell'esercizio			
571001 IRAP KOSTEN	-93.000	-93.000	-93.000
Costi IRAP			
23) Ergebnis des Geschäftsjahres			
risultato dell'esercizio finanziario			
GEWINN & VERLUST/CONTO ECONOMICO	**0,00**	**269.000,00**	**0,00**

Claudiana Scuola Provinciale Superiore di Sanità Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe